



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة محمد خضراء - بسكرة -  
كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير



## مخبر مالية، بنوك وإدارة الأعمال

ينظم



الملتقى الوطني حول:

# حوكمة الشركات كآلية للحد من الفساد المالي والإداري

يومي 07-06 ماي 2012

عنوان المداخلة:

دور حوكمة الشركات في الرفع من كفاءة السوق المالية

إعداد:

أ. عيساوي سهام  
أستاذة بجامعة بسكرة  
[sihem\\_aissaoui@hotmail.com](mailto:sihem_aissaoui@hotmail.com)

أ. فاطمة الزهراء طاهري  
أستاذ بجامعة بسكرة

مدير المخبر: أ.د/ ساكن محمد العربي  
رئيس الملتقى: د. غلام عبد الله  
رئيس اللجنة العلمية: أ.د/ غوفي عبد الحميد

للإتصال بمخبر مالية، بنوك وإدارة أعمال:  
البريد الإلكتروني: [laboratoire\\_lfbm@yahoo.fr](mailto:laboratoire_lfbm@yahoo.fr)  
هاتف/فاكس: 033742199

## ملخص البحث:

أصبحت حوكمة الشركات أداة أساسية لتحسين الأداء وكفاءة أسواق المال مما يؤدي إلى تطوير التنمية الاقتصادية في مختلف الدول التي تبني سياسة التوجّه نحو السوق، ذلك أن ممارسات الحوكمة الرشيدة تضمن نزاهة المعاملات المالية من خلال مختلف مبادئها وأدواتها. إن حوكمة الشركات هي التريلق ضد الفساد المالي في الشركات ، كما تعتبر أيضاً تريلق ضد التلاعب في الأسواق المالية من حيث إنها تضع الحدود بين الحقوق الخاصة والمصالح العامة وتحنّع إساءة استخدام السلطة. ولهذا تقدم هذه الورقة البحثية لمفاهيم أساسية لكل من حوكمة الشركات وكفاءة الأسواق المالية، وتعرض أيضاً دور مبادئ هذه الحوكمة في الرفع من كفاءة هذه الأسواق.

## Research Summary :

Corporate governance has become an essential tool to improve performance and efficiency of financial markets leading to the development of economic development in different countries that adopt market-oriented policy, so that the practices of good governance to ensure the integrity of financial transactions through the various principles and tools. Corporate governance is the antidote against financial corruption in companies, as is also the antidote against the manipulation of financial markets in that they set the limits between private rights and public interests and prevent the abuse of power. This paper provides basic concepts of both corporate governance and efficiency of financial markets, and also displays the role of the principles of corporate governance in the lifting of the efficiency of these markets.

## مقدمة:

تزايد في الآونة الأخيرة اهتمام العالم بأكمله بالأسواق المالية فهي تلعب دوراً استراتيجياً وهاماً في تحقيق النمو الاقتصادي وذلك لعدة أسباب كان من أهمها عدم قدرة أغلبية الدول على توفير الأموال اللازمة لتلبية احتياجاتها التنموية وعدم قدرة الأفراد على توفير المبالغ الضخمة لإنشاء بعض المشاريع الإنتاجية الكبيرة، مما أصبح يتطلب البحث عن إيجاد وسائل أخرى غير تقليدية لتمويل احتياجات الدول وبما يعود على المستثمرين الأفراد بأرباح أكبر وبما لا يعرضها لمخاطر كبيرة وكذا حصول المستثمرين على أكبر العوائد بأقل المخاطر الممكنة، خاصة في ظل توافر مبدأ الشفافية والإفصاح حول المعلومات والبيانات عن جميع أنشطة الشركات خاصة حول الأوراق المالية المتداولة فيها حتى تتصف السوق بالكفاءة.

ويعد مصطلح "حكومة الشركات" "من المصطلحات التي أخذت في الانتشار على الساحة الدولية مؤخراً وهو المصطلح الذي اتفق على ترجمته إلى "أسلوب ممارسة الإدارة الرشيدة"، وقد نشأت هذه الظاهرة نتيجة القصور الذي تخلل القوانين والتشريعات التي تحكم ممارسة الأعمال والأنشطة التجارية والتي أدت إلى حدوث الكثير من حالات الإفلاس والتغمس والعسر المالي للعديد من الشركات الضخمة التي تضرر من جرائهاآلاف المساهمين وأصحاب رؤوس الأموال.

وقد ارتبطت حركة الشركات ارتباطاً وثيقاً بالأزمات المالية والاقتصادية، ولقد كشف هذه الأزمات أن عدم تطبيق حركة الشركات بالشكل المطلوب قد زاد من حدة هذه الأزمات، فقد أفلست العديد من الشركات العالمية في مجموعة من الدول المتقدمة على رأسها الولايات المتحدة الأمريكية. إذ أن غياب الحركة كان متهمًا رئيسيًا في اندلاع الأزمة المالية العالمية نهاية عام 2008 والتي أدت إلى إفلاس شركات وأكياس في أسواق المال وتحولت لاحقاً إلى أزمة اقتصادية مما أدى إلى المطالبة الشركات المدرجة في الأسواق المالية ب المزيد من الشفافية والرقابة، لذلك أصبحت حركة الشركات إحدى شروط الانضمام إلى البورصات.

كما أن تطبيق قواعد الحركة الرشيدة له أهمية كبيرة وبخاصة للشركات المدرجة في الأسواق المالية، حيث تشكل عنصراً مهماً من عناصر تقييم الشركة، وعاملطمأن للمستثمرين بما يؤدي إلى كسب ثقة المعاملين في السوق المالي كذلك أصبح مدير الاستثمار المحترفون يأخذون مدى تطبيق الشركات المساهمة لقواعد الحركة كقيمة لها سعر مضاد لسعر سهم الشركة إن لم نقل أن لها دوراً كبيراً في اتخاذ قرار الاستثمار أو عدمه في شركة معينة، ليس ذلك فحسب بل أصبحت قواعد الحركة من المعايير التي تعتمد عليها شركات التصنيف الائتماني في تصنيف شركة معينة أو اقتصاديّات معينة.

ونظراً للأهمية الكبيرة التي تلعبها حوكمة الشركات في استقرار الأسواق المالية وزيادة كفاءتها وأدائها، من خلال تعزيز مبادئ الشفافية والإفصاح في المعلومات، وتحقيق توازن مصالح بين إدارة الشركات والمساهمين والدائنين والأطراف الأخرى ذات المصالح، من هذا المنطلق يمكننا طرح التساؤل التالي:

كيف يمكن لحكومة الشركات أن ترفع من كفاءة السوق المالية؟

وللإجابة عن هذا التساؤل تم التطرق إلى النقاط التالية:

أولاً: مفاهيم عامة حول حوكمة الشركات.

ثانياً: كفاءة الأسواق المالية.

ثالثاً: دور مبادئ حوكمة الشركات في الرفع من كفاءة السوق المالية

## أولاً: مفاهيم عامة حول حوكمة الشركات

أصبحت قضية حوكمة الشركات Corporate Governance الحكومية على قمة إهتمامات مجتمع الأعمال الدولي والمؤسسات المالية العالمية إثر العديد من الأحداث التي وقعت خلال العقود الماضيين، خاصة الامنيارات المالية التي حدثت بأسواق عدد من دول جنوب شرق آسيا وأمريكا الجنوبية والتحول إلى نظام السوق المفتوح وانتهاء سياسة التحرير الاقتصادي والشخصنة بعدد من دول شرق أوروبا. ولقد كسبت أهمية كبيرة ويظهر ذلك من خلال الاهتمام الكبير لكافة المؤسسات والمنظمات الإقليمية والدولية خير مثال على ذلك منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) والتي قامت بوضع مبادئها.

### I. نشأة وتعريف حوكمة الشركات

#### 1. نشأة حوكمة الشركات

تعود جذور حوكمة الشركات إلى Berle & Means اللذين يعدان أول من تناول موضوع فصل الملكية عن الإدارة وذلك في عام 1932. وتأتي آليات حوكمة الشركات لسد الفجوة التي يمكن أن تحدث بين مديرى ومالكى الشركة من جراء الممارسات السلبية التي يمكن أن تضر بالشركة.

أما مصطلح حوكمة الشركات فتم البدء باستخدامه مع بداية عقد التسعينيات من القرن الماضي، إذ تزايد استخدام هذا المصطلح بشكل واسع في السنوات الأخيرة منه، وأصبح شائع استخدامه من قبل الخبراء، ولا سيما أولئك العاملون في المنظمات الدولية والإقليمية وال محلية .<sup>i</sup>

ففي الولايات المتحدة الأمريكية أدى تطور سوق المال إلى وجود هيئات رقابية فعالة تشرف على شفافية البيانات والمعلومات التي تصدرها الشركات التي تعمل به مثل ( SEC ) Securities Exchange Commission بالإضافة إلى التطور الذي وصلت إليه مهنة المحاسبة والمراجعة، إلى زيادة الاهتمام بمفهوم حوكمة الشركات والتزام الشركات، وخاصة المسجلة أسهمها لدى البورصات بضرورة تطبيق المبادئ التي يتضمنها هذا المفهوم. ومن الملاحظ أن الاهتمام بهذا المفهوم ظهر بصورة واضحة عند قيام صندوق المعاشات العامة، والذي يعتبر أكبر صندوق للمعاشات العامة في الولايات المتحدة بتعریف حوكمة الشركات وإلقاء الضوء على أهميتها ودورها في حماية حقوق المساهمين .<sup>ii</sup>

وبذلك نلاحظ أن الولايات المتحدة الأمريكية كانت السباقة في هذا المجال إذ قامت بورصة نيويورك ( NYSE ) باقتراح قواعد تلزم الشركات بتحديد مديرين مستقلين لحضور مجلس الإدارة وقامت الرابطة القومية لمديري الشركات بتشكيل لجنة متابعة مخاطر الشركات لتدعم المديرين المستقلين والمراجعة الدورية للمخاطر المحتملة. أما في اليابان فقد أعلنت بورصة طوكيو بوضع دليل للتطبيقات الجيدة لحوكمة الشركات لكي تهتم بها المؤسسات اليابانية في سبيل إعداد المعايير التي تتفق مع القانون التجاري الياباني.

أما المفوضية الأوروبية فقد قامت بتكليف فريق عمل يبروكسيل له مهمة تطوير وتوحيد الإطار القانوني للشركات بهدف الإفصاح وحماية المستثمرين، أما في أمريكا اللاتينية فقد قامت سبع دول في سان باولو بتفعيل مشاركتهم في رابطة مؤسسات حوكمة الشركات .<sup>iii</sup>

## 2. تعريف حوكمة الشركات

بداية تجدر الإشارة إلى أنه لا يوجد تعريف واحد متفق عليه بين جميع الاقتصاديين والقانونيين والخليلين لمفهوم حوكمة الشركات ويرجع ذلك إلى تدخله في العديد من الأمور التنظيمية والاقتصادية والمالية والاجتماعية للشركات وهو الأمر الذي يؤثر على المجتمع والاقتصاد ككل. ويمكننا القول مجموعة من التعريف وهي كالتالي:

كما عرفت بأنها "هو النظام الذي تدار وتراقب به الشركات مجالس الإدارة مسؤولة عن حوكمة شركتها، ودور المساهمين في الحوكمة هو انتخاب أعضاء مجلس الإدارة والداعمين، والتأكد من أن هناك هيكل حوكمة ملائم وفي مكانه . إن مسؤولية المجلس تتضمن وضع

الأهداف الإستراتيجية للشركة، وتوفير القيادات التي تحقق هذه الأهداف، ومراقبة إدارة العمل، ورفع التقارير للمساهمين أثناء فترة ولايتهم، والتأكد من أن مجلس الإدارة يتلزم بالقوانين واللوائح، ويعمل لمصلحة المساهمين أعضاء الجمعية العامة<sup>iv</sup>.

تعريف البنك الدولي 1992:<sup>v</sup> الحكم الراسد مرادف التسيير الاقتصادي الفعال والأمثل. الذي يسعى للإجابة عن مختلف الانتقادات الخاصة، والموجّهة للدول و المؤسسات التي تشكي في الإصلاحات الهيكلية المسيرة بطريقة علوية، أي من الأعلى نحو الأسفل و التي أدت إلى فراغ مؤسسي بدل تعبئة قدرات و طاقات المجتمع، التي يزخر بها<sup>vi</sup>

Organization for Economic Operation and Development (OECD) ويعتبر تعريف منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

من أشمل التعريفات التي تناولت مفهوم حوكمة الشركات حيث عرفت: "أنّها مجموعة من الأنظمة والهيئات ذات العلاقة التي توضح مسؤوليات وواجبات مختلف مستويات الإدارة في المؤسسة ومجلس إدارتها ومساهميها والجهات ذات الاهتمام بالمؤسسة وذلك للوصول إلى أهدافها وبشكل يسهل إيجاد عملية مراقبة فعالة وبالتالي المساعدة على استغلال موارد المؤسسة بكفاءة ويشكل يتحقق أقصى الأرباح".<sup>vii</sup>

من خلال ما سبق يمكن القول بأن حوكمة الشركات هي "مجموعة من القواعد والممارسات والضوابط الرقابية التي تهدف إلى ضمان قيام الإدارة باستخدام أصول الشركة المادية والمعنوية بأمانة لمصلحة المساهمين أو تمكين المساهمين وغيرهم من ذوي المصالح بالشركة من ممارسة حقوقهم وحماية مصالحهم"<sup>viii</sup> و من خلال التعريف السابقة نجدها تكتسي أهمية كبيرة خاصة من خلال الاهتمام الكبير من طرف المؤسسات المالية الدولية.

## II. أهمية حوكمة الشركات

حظيت حوكمة الشركات بالعديد من الاهتمام في الآونة الأخيرة نتيجة لعدد من حالات الفشل الإداري والمالي التي منيت بها العديد من الشركات الكبرى في الولايات المتحدة ودول شرق آسيا على سبيل المثال. ومن خلال دراسة الأسباب التي أدت إلى حدوث هذا الفشل الإداري والمالي، تبين أن انعدام أسلوب حوكمة الشركات يمكن للقائمين على الشركة من الداخل، سواء كانوا مجلس الإدارة أو المديرين أو الموظفين العموميين من تفصيل مصلحتهم الشخصية على حساب مصلحة المساهمين والدائنين وأصحاب المصلحة الآخرين مثل الموظفين والموردين وعموم الجمهور.

وعلى هذا فإن الشركات بل والدول التي تضعف فيها أساليب حوكمة الشركات أكثر عرضة لنتائج وخيمة تفوق بكثير مجرد الفضائح والأزمات المالية هذا وأصبح من الواضح تماماً أن إدارة الشركات من خلال مفهوم حوكمة الشركات يحدد بدرجة كبيرة مصير الشركات ومصير اقتصاديات الدول في العصر الحالي المسمى بعصر العولمة. بالإضافة إلى ذلك فإن إجراءات العولمة مثل تحرير الاقتصاد وتدويل الاقتصاد والتطور في وسائل الاتصالات والتكامل بين الأسواق المالية وأيضا التحولات في أشكال ملكية الشركات والتي يمكن من خلالها مساعدة الشركات والاقتصاد بشكل عام من جذب الاستثمارات ودعم الأداء الاقتصادي وزيادة القدرة على المنافسة<sup>viii</sup>.

يمكنا أن نوضح أهمية الحوكمة من خلال النقاط الآتية:

- 1.** إن تأكيد مسؤوليات الإدارة وتعزيز مساءلتها وتحسين الممارسات المحاسبية والمالية والإدارية، كل ذلك من شأنه المساعدة على سرعة اكتشاف التلاعب والغش المالي والفساد الإداري واتخاذ الإجراءات الواجبة بشأنه وعلاج أسبابه وآثاره قبل تفاقمها وتأثيرها على حياة الشركة. وكذا التأكيد على حماية أصول الشركة وكذلك حماية حقوق المساهمين وغيرهم من أصحاب المصالح في الشركة، وتعزيز دورهم في مراقبة أداء الشركة ، كل ذلك من شأنه أن يقي الشركة والعاملين فيها من التلاعب والغش المالي والغنى الفاحش والفساد الإداري والأزمات والإفلاس.
- 2.** إن تحسين أداء الشركة وقيمتها الاقتصادية وقيمة أسهمها، وكذا تحسين الممارسات المحاسبية والمالية والإدارية فيها ونزاهتها وعدلتها وشفافية المعلومات الصادرة عنها، كل ذلك من شأنه أن يقوى قدرات الشركة التنافسية وكذلك قدرتها على جذب تعاملاتها وعدالتها وشفافية المعلومات الصادرة عنها، كل ذلك من شأنه أن يقوى قدرات الشركة التنافسية وكذلك قدرتها على جذب الاستثمار والنمو<sup>ix</sup>.
- 3.** زيادة قيمة استثمارات حملة الأسهم إلى أقصى درجة ممكنة على المدى الطويل، وذلك عن طريق تحسين أداء الشركات، وترشيد اتخاذ القرارات فيها. ويتضمن ذلك إعداد حواجز وإجراءات تخدم مصالح حملة الأسهم، وتحترم في نفس الوقت مصالح غيرهم بالشركة<sup>x</sup>.
- 4.** توفير مصادر تمويل محلية أو عالمية للشركات سواء من خلال الجهاز المصرفي أو أسواق المال، خاصة في ظل تزايد سرعة حركة انتقال التدفقات الرأسمالية.
- 5.** تحجب الانزلاق في مشاكل محاسبية ومالية، بما يعمل على تدعيم واستقرار نشاط الشركات العاملة بالاقتصاد، وتجنب حدوث انهيارات بالأجهزة المصرفية أو أسواق المال المحلية والعالمية، والمساعدة في تحقيق التنمية والاستقرار الاقتصادي.

### III. خصائص حوكمة الشركات ومبادئها الرئيسية

#### 1. خصائص حوكمة الشركات<sup>xiii</sup>:

يشير مصطلح حوكمة الشركات إلى الخصائص التالية :

- أ الانضباط: أي إتباع السلوك الأخلاقي المناسب والصحيح.
- ب الشفافية: أي تقديم صورة حقيقة لكل ما يحدث.
- ج الاستقلالية: أي لا توجد تأثيرات وضغوطات غير لازمة للعمل.
- د المساءلة: أي إمكانية تقييم وتقدير أعمال مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
- ه المسؤولية : أي وجود مسؤولية أمام جميع الأطراف دوبي المصلحة في المنشأة.
- و العدالة: أي يجب احترام حقوق مختلف المجموعات أصحاب المصلحة في المنشأة.
- ز المسؤولية الاجتماعية : أي النظر إلى الشركة كمواطن جيد.

#### 2. المبادئ الرئيسية لحوكمة الشركات

لعل أهم مبادئ الحوكمة هو ما أصدرته منظمة التعاون والتنمية (OECD) في عام 1999 تحت عنوان مبادئ حوكمة الشركات، وهي ليست المبادئ الوحيدة، كما أنها تعمل بمثابة مرجعيات للاستعانة والاسترشاد بها، وهي ليست ملزمة ولا تستهدف تقديم توجيهات تفصيلية للقوانين والتشريعات الخاصة بالدول المختلفة، وإنما ترك الأمور لكل دولة للاختيار وفقا لظروفها الاقتصادية والاجتماعية الخاصة، ومتى يناسب معها<sup>xiv</sup> وهي كال التالي:

- أ تأكيد أساس الإطار الفعال لحوكمة الشركات : تعين أن يعمل إطار حوكمة الشركات على تنمية أسواق تتسم بالشفافية والكفاءة، كما يتعمى أن يتمشى مع حكم القانون وأن يصبح بوضوح تقسيم المسؤوليات بين السلطات الإشرافية والتنظيمية والتنفيذية.
- ب حقوق المساهمين والوظائف الرئيسية: تعين أن يقوم إطار حوكمة الشركات بحماية ممارسة المساهمين لحقوقهم وتيسير ذلك.
- ج معاملة المساهمين بإنصاف: تعين أن يكفل إطار حوكمة الشركات المعاملة المنصفة لكافة المساهمين بما في ذلك مساهمي الأقلية والمساهمين الأجانب، إذ يجب أن تناح لهم جميعا الفرصة للحصول على معالجة فعالة عند حدوث انتهاك لأي من حقوقهم.

**د دور ذوي الشأن في حوكمة الشركات:** يتبعن أن يسلم إطار حوكمة الشركات بحقوق ذوي الشأن، تلك الحقوق التي أرساها القانون أو الاتفاقيات المتبادلة بل ويتعين عليه تشجيع التعاون النشط بين المؤسسات وذوي الشأن في إيجاد الثروة وخلق الوظائف والعمل على استمرار المشروعات التي تتمتع بموقف مالي قوي.

**ه مسئوليات مجلس الإدارة:** يتبعن أن يكفل إطار حوكمة الشركات أن الشركة يجري إرشادها أرشاداً إستراتيجياً وكذلك المتابعة المتواصلة الفعالة للإدارة التي يمارسها المجلس وممثل المجلس للمحاسبة أمام الشركة والمساهمين.

**و الإفصاح والشفافية:** يتبعن أن يكفل إطار حوكمة الشركات الإفصاح - في الوقت المناسب وعلى نحو دقيق - عن كافة الأمور الجوهرية المتعلقة بالمؤسسة، وتشتمل تلك على الموقف المالي للشركة وأداءها وملكيتها وحوكمتها.

والغاية من بادئ حوكمة الشركات هو استقرار الأسواق المالية وتخفيف التلاعب فيها وحماية المستثمرين وهذا وما تزيد من أداء وكفاءة الأسواق وهذا ما ستنظر له فيما يلي عن دور الحوكمة لرفع كفاءة الأسواق المالية ولكن بعد التطرق إلى المفاهيم الأساسية لكفاءة الأسواق.

## ثانياً: كفاءة الأسواق المالية

إن فكرة كفاءة الأسواق المالية قد أثارت الكثير من الاهتمام والجدل والنقاش بين الأكاديميين وصانعي السياسة الاقتصادية للدول، كون السوق المالي الذي يتميز بالكفاءة العالية تعزز الثقة بالاستثمار في هذا السوق لأنه يعكس السعر العادل للأدوات المالية المتداولة فيها.

### 1. تعريف كفاءة الأسواق المالية:

في السوق الكفء يعكس سعر السهم الذي تصدره منشأة ما كافة المعلومات المتاحة عندها<sup>xvii</sup>، سواء في القوائم المالية أو السجلات التاريخية، لحركة الأسهم، من خلال وسائل وأجهزة الإعلام المختلفة.<sup>xviii</sup>

كما تعرف كفاءة السوق المالي بأنها تمثل سرعة استجابة الأسعار فيه و بطريقة غير متحيزه للمعلومات المتاحة للمتعاملين فيه، وبذلك تصبح أسعار الأوراق المالية و المتداولة فيه دالة للمعلومات المتاحة.<sup>xviii</sup>

و إذن في ظل السوق الكفء يظهر ما يسمى السعر العادل للورقة المالية، و الذي يعكس القيمة الحورية لها، حيث تكون القيمة السوقية للورقة المالية معادلة للقيمة الحالية للمكاسب و العوائد المتوقعة و التي بدورها تكفي لتعويض المستثمر عما ينطوي عليه الاستثمار في الورقة المالية من مخاطر.<sup>xviii</sup>

## 2. مستوى كفاءة السوق المالي :

يمكن تصنيف كفاءة السوق المالية في ثلاثة مستويات حيث تتحدد الكفاءة بطبيعة العلاقة بين الأسعار المتداولة و المعلومات المتوفرة وهي كما يلي :

**أ المستوى الضعيف<sup>xix</sup>:** وهو المستوى الذي لا يعكس فيه الأسعار المتداولة في السوق المالي الأسسar الحقيقية أو تعكس الأسعار التاريخية فيه، ولذلك تكون الفرصة أمام المحللين و أصحاب الخبرة تحقيق أرباح استثنائية و غير عادية، ويكون ذلك بطرقين هما: إما أن يحصل على معلومات خاصة (غير منشورة) ليست متاحة لغيرهم ضمن ظاهرة احتكار المعلومات، وأن يكون بإمكانهم تحليل البيانات المالية المنشورة بكفاءة تفوق كفاءة غيرهم.

**ب المستوى شبه القوي:** يعني أن أسعار الأسهم لا تعكس المعلومات التاريخية فحسب وإنما تعكس أيضاً كافة المعلومات المتاحة المنشورة لعامة الناس<sup>xx</sup>. لذلك تبقى في مثل هذه الظروف للبعض دون غيرهم فرصة الاستعارة من المعلومات غير المنشورة وتحليلها بكيفية تحقق لهم المجال لجني أرباح استثنائية وذلك في إطار ظاهرة احتكار المعلومات وخير مثال على هذه الأسواق: سوق نيويورك، لندن، طوكيو<sup>xxi</sup>

**ج المستوى القوي:** وفي هذا المستوى السعر الجاري للأصل المالي يعكس المعلومات العامة والخاصة جمعاً التي تستخدم في تحديد قيمة الأصول في البورصة. لذلك فإن المعلومات المتوفرة في ظل هذا المستوى تشمل معلومات المدراء التنفيذيين، وبعض الصحفيون، حاملي الأسهم الرئيسيون... وبالتالي فإن السعر يعكس جميع المعلومات والتي تؤدي إلى ألا يكون بالإمكان تحقيق انحراف عن القيمة الحقيقية.

وبذلك نستطيع القول أن الشكل الضعيف للأسوق المالية يرتبط بالمعلومات الماضية، بينما شكلها شبه القوي يعكس معلومات ماضية وحالية (الشائعة والخاصة)، ويضاف إلى المعلومات السابقة التي يملكتها المدراء والمساهمين ليتحول إلى الشكل السوق المالي ذات الكفاءة العالية والقوية.

<sup>xxii</sup>

### 3. خصائص سوق المال الكفاءة:

يمكن إبراز أهم خصائص الأسواق المالية الكفاءة فيما يلي:

**أ الإفصاح والشفافية:** ويقصد بالإفصاح توفير الشركة للمعلومات والتقارير التي تمكّن الأشخاص والهيئات من معرفة المركز المالي الحقيقي للشركة والذي على أساسه يمكنهم تحديد موقفهم من الشركة حالياً ومستقبلاً، مع احتفاظ الشركة بحقها في حجب ما تراه ضرورياً منها لعدم الأضرار بالشركة أو بمركزها المالي أو المساهمين فيها. ويساعد الإفصاح إلى حد كبير في استقرار سوق رأس المال، لما يؤدي إليه ذلك من تأكيد الجهات الرقابية من أن التقارير والبيانات المقدمة مطابقة للحقيقة وتعبر عن المركز الواقعي للشركة<sup>xxiii</sup>. أما الشفافية في أبسط صورها هي قدرة المستثمرين في سوق المال على الحصول على المعلومات والبيانات حول أسعار العروض والطلبات، وحجمها وحجم التداولات في كل وقت وبدقة تامة سواء أثناء التداول، وكذلك نتائج أعمال الشركات وتصنيفها بشكل متساو وعادل دون أفضليّة للبعض على حساب الآخرين.<sup>xxiv</sup>

**ب توفر السيولة:** تعتبر السيولة في الأسواق المالية أحد أهم المحفزات للمستثمرين. والسيولة تعني إمكانية التخلص أو بيع أصول مالية بسرعة ودون خسارة. أي المقدرة على بيع أصل مالي بسعر لا يختلف كثيراً عن سعر شراء الأصل، ما لم تظهر أية معلومات جديدة تؤثر على الأسعار المعلنة. والأصول السائلة هي التي تكون قابلة للتسويق بسرعة. فإذا قلت سيولة الأصل انخفضت قابلية للتسويق

**ج استمرارية السعر:** تعتبر استمرارية السعر أحد المكونات الرئيسية للسيولة. وتعني استمرارية السعر أن أسعار الأوراق المالية لا تتغير كثيراً من صفة إلى أخرى إلا إذا كانت هناك معلومات جديدة تؤدي إلى تغيير في السعر. والسوق المستمرة تتميز بالسيولة طالما لم تحدث تبدلات حادة على مستوى أسعار الصفقات.

**د عمق السوق:** تتطلب الأسواق المالية التي تتميز باستمرارية السعر وجود عمق في السوق. والسوق العميق هي التي يوجد فيها عدد كبير من البائعين والمشترين المستعدين دائماً للتداول بأسعار أعلى وأدنى من سعر السوق الحالي للورقة المالية. فإذا حدث أي احتلال بسيط في التوازن ما بين العرض والطلب (حصل أي تغيير بسيط في سعر الورقة المالية)، دخل هؤلاء البائعين والمشترين المحتملين إلى السوق فوراً للتداول، الأمر الذي يؤدي إلى ضبط التغيير الكبير في السعر.

**ه شمولية السوق:** تتميز الأسواق المالية بالواسعة إذا نتج عن أوامر العرض والطلب حجم تداول كبير. فلو كان عدد المتعاملين من البائعين والشاربين في السوق قليلاً، وكان حجم التداول الناتج صغيراً، فإن السوق تكون ضيقة. وبسبب حجم التداول في الأسواق ذات الواسعة فإن الفرق بين سعر الطلب وسعر العرض ضيقاً.

#### 4. آلية حركة الأسعار في السوق المالي الكفء:

تعكس آثار كفاءة السوق المالي على ما يسمى بالآلية عمل السوق التي تحكم حركة الأسعار فيه و ذلك على النحو التالي:

- أ** إن أسعار الأوراق المالية في السوق تستجيب بسرعة و بدون تحيز لأية معلومات جديدة تصل إلى المتعاملين فيه، فتحريك هذه الأسعار صعوداً أو هبوطاً وفق لتفسير المتعاملين في السوق لتلك المعلومات.

- ب** بناء على ما تقدم تصبح الأسعار السوقية للأوراق المالية أفضل مؤشر لتقييم هذه الأوراق و عليه تنفي الحاجة لتقييمها بأسلوب آخر غير سعر السوق.

- ج** إن السعر السائد لورقة مالية تعكس فقط درجة المخاطرة المنتظمة للشركة المصدرة لتلك الورقة في حين لا تعكس درجة المخاطرة غير المنتظمة لذلك فإن تنوع محفظة الأوراق المالية يمكن فقط تخفيض المخاطرة غير المنتظمة.<sup>xxv</sup>

- د** يمكن في الكثير من الأحيان أن تتوقع المعلومات المحتواة في التقارير المالية قبل نشرها رسمياً.

- هـ** كلما ارتقى مستوى كفاءة السوق المالي، تقل الفرص للحصول على إرباح غير عادية (الاستثنائية)، لأن السعر السوفي السائد للورقة المالية يتطابق أو يكون قريباً إلى حد كبير من قيمة الورقة الاقتصادية.

- و** كلما ارتقى مستوى كفاءة السوق المالي، يكون ذلك في صالح المستثمر العادي غير المحترف، لأن الأسعار السائدة ستعكس في مثل هذه الظروف وبقدر كافٍ جميع المعلومات المتاحة في السوق.<sup>xxvi</sup>

#### ثالثاً: دور مبادئ حوكمة الشركات في رفع كفاءة السوق المالي

تؤكد العديد من الدراسات الدولية أن هناك ارتباطاً وثيقاً على مستوى الأسواق المالية بين أداء الأسهم من حيث اتجاهات الأسعار ومستويات العائد ومدى التزام الشركات بتطبيق المعايير والمبادئ المتعلقة بمفهوم الحوكمة بما يضمن نجاح إدارة الشركات في الحفاظ على حقوق المساهمين وتنميتهما.

أصبحت درجة التزام الشركات بتطبيق مبادئ الحوكمة أحد المعايير الأساسية التي يضعها المستثمرون في اعتبارهم عند القيام بالتخاذل قرارات الاستثمار، خاصة في ظل العولمة الاقتصادية وارتفاع المنافسة بين الشركات والمؤسسات المختلفة لدخول أسواق المال سواء المحلية أو العالمية من أجل الاستثمار، ومن ثم فإن الشركات التي تطبق مبادئ الحوكمة تتمتع بعزة تنافسية جذب رؤوس الأموال عن تلك التي لا تطبق هذه المبادئ، وتزداد قدرتها على المنافسة في المدى الطويل وذلك من خلال ما تتمتع به هذه الشركات من الشفافية في معاملاتها وفي إجراءات المحاسبة والمراجعة المالية وفي جميع عمليات الشركة بما يدعم الثقة من جانب

المستثمرين سواء المحليين أو الدوليين للاستثمار في هذه الشركات وقد يؤدي ذلك إلى خفض تكلفة رأس المال، كما قد يسفر في النهاية عن تحقيق المزيد من الاستقرار لمصادر التمويل.<sup>xxvii</sup>

## I. حوكمة الشركات أحد أهم متطلبات القيد بالبورصة:

تعد الحوكمة من أهم الشروط التي يجب أن تقييد بها الشركات حتى يمكنها أن تقييد أوراقها المالية بالبورصة، لهذا الغرض يصبح من واجب سلطات الضبط الممثلة بلجنة تنظيم ومراقبة البورصة أن تلزم الشركات بتطبيق قواعد الحوكمة كشرط من شروط القيد. كما ينبغي أن يعمل هيكل حوكمة الشركات على رفع مستوى كفاءة الأسواق، وأن يكون متوافقا مع دور القانون وأن يحدد بوضوح تقسيم المسؤوليات بين مختلف الجهات الإشرافية والرقابية والالتزام بتطبيق القانون مع مراعاة المتطلبات التالية<sup>xxviii</sup>:

- يجب أن يتم تطوير هيكل حوكمة الشركات مع مراعاة تأثيرها على الأداء الاقتصادي الكلي ونزاهة الأسواق، والحوافر التي يخلقها للمشاركين بالسوق والترويج لشفافية وكفاءة الأسواق.

- إن المتطلبات القانونية والرقابية التي تؤثر على ممارسة حوكمة الشركات داخل التشريع يجب أن تتوافق مع قواعد القانون وشفافيته والالتزام بتطبيقه.

- ينبغي أن تنص التشريعات بوضوح على تقسيم المسؤوليات بين مختلف الجهات، مع ضمان تحقيق مصالح الجمهور.

- ينبغي أن تتمتع الجهات الإشرافية والرقابية المسئولة عن تنفيذ القانون بالسلطة والموارد اللازمة ل القيام بواجباتها بطريقة مهنية و موضوعية.

## II. دور مبادئ حوكمة الشركات في رفع كفاءة الأسواق:

تمثل حوكمة الشركات الأساس لبيئة أعمال منتجة ومستقرة، وهي تعد في غاية الأهمية بالنسبة للأأسواق المالية والشركات التي تسعى إلى الوصول لمكانة مرموقة في الاقتصاد العالمي، كما أصبحت الحوكمة وسيلة لتعزيز الثقة في اقتصاد أي دولة ودليل على وجود سياسات عادلة وشفافة وقواعد لحماية المستثمرين والمعاملين، ومؤشرًا على المستوى الذي وصلت إليه إدارات الشركات في الالتزام المهني لقواعد حسن الإدارة والشفافية والمحاسبة وجود إجراءات للحد من الفساد، وبالتالي زيادة جاذبية الاقتصاد للاستثمارات المحلية والخارجية وتحسين قدرته التنافسية<sup>xxix</sup>.

وبدراسة أسواق رأس المال وخاصة الأسواق المتقدمة نجد أن معظمها تطبق نظام الحوكمة على الشركات المدرجة لديها وهذا يعتبر شرطا أساسيا حتى تتمكن الشركات من قيد أسهمها لدى هذه البورصات . ولكن في الأسواق الناشئة نجد أن هناك الكثير من تلك الأسواق

التي لا تطبق هذا النظام نظراً لعدة أسباب تمثل في إن هناك الكثير من الآليات الضرورية المفقودة في تلك الأسواق و التي هي في اشد الحاجة إليها لتطبيقها والعمل بها. ولعل هذه الأسباب وتلك السلبيات هي من أهم الأسباب وراء ضعف كفاءة أسواق رأس المال في الدول الناشئة والتي حالت دون وصول هذه الأسواق إلى أية صيغة من الكفاءة المتعارف عليها بما فيها صيغة الكفاءة الضعيفة . وبذلك من أهم المعايير التي تقوم عليها الحكومة للرفع من كفاءة الأسواق المالية المدرجة بها هي كالتالي:

1. إن حركة الشركات تمثل أدلة فعالة لزيادة ثقافة الالتزام التمسك بآداب وأخلاقيات العمل وأدلة لتحقيق مستوى عالي من الشفافية والإفصاح وصدق البيانات والمعلومات والإفصاح الكافي عنها للجمهور أي تنقل للمستثمرين معلومات دقيقة عن الأسعار مما يسمح لهم بتسييل استثماراً لهم عبر الأسواق المالية، حيث أنها لا يوجد لهم من المعرفة خاصة التي تتحقق في الوقت المناسب قبل حدوث الخطر أو زيارتها مما يمكن من تحذيفه أو تحذيفه أو تحذيفه المعترضة. فكلما كانت وسائل إلصاق المعرفة موضوعة في إطار ملائم مصممة جيداً ومتقدمة على وقابلة للتخلص من الاستخدام والتوصيف كلما كانت المعرفة محققة وكانت الشفافية فعالة والإفصاح متكاملاً شاملًا. وبذلك فإن الممارسات الفعالة لحركة الشركات للمؤسسات المدرجة في الأسواق المالية التي تساعده على تحقيق الشفافية الإفصاح لهذه الأسواق وتدفق الاستثمارات إليها<sup>xxx</sup>.

2. كما أن إتباع قواعد حركة الشركات من بينها إتباع معايير الشفافية في التعامل مع المستثمرين والدائنين، يؤدي إلى تساعده على منع وقوع الأزمات الدورية في الأسواق المالية حتى في الدول التي لا يتم فيها تداول معظم أسهم شركاتها في بورصات الأوراق المالية<sup>xxxI</sup>. إذ تؤكد التقارير الصادرة عن المؤسسات المالية الدولية (FMI, IB) أن الأزمة المالية العالمية 2008/2009، كان سببها ضعف الإفصاح والشفافية لدى الشركات والمؤسسات المالية المدرجة في أسواق المال الأمريكية، وبالتالي فإن الأزمة نتجت أساساً عن التلاعب (الشخصي) في القوائم المالية لتلك الشركات وعدم التقيد بمبادئ ومعايير حركة الشركات التي نصت عليها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية<sup>xxxII</sup>.

3. أظهرت البحوث التي أجريت مؤخراً، أن الدول التي توافرت بها حماية أقوى لمصلحة مساهمي الأقلية عن طريق حركة الشركات، تمتلك أيضاً بوجود أسواق مالية أكثر ضخامة وأكثر سيولة كما تظهر المقارنات بين الدول التي تتبع قوانينها على أساس تقاليد قانونية. وأن تلك الدول ذات النظم الضعيفة تكون فيها معظم الشركات مملوكة أو تحت سيطرة قلة من المستثمرين الحاكمين بدلاً من هيكل الملكية واسع الانتشار.<sup>xxxIII</sup>

4. كما أن تطبيق قواعد حركة الشركات له أهمية كبيرة وبخاصة للشركات المدرجة في الأسواق المالية، حيث تشكل عناصرهما من عناصر تقدير الشركة، وعامل اطمئنان للمستثمرين بما يؤدي إلى كسب ثقة المعاملين في السوق المالي، كذلك أصبح

مدى رواية الاستثمار المخترفون إلى أخذون - بمعنى الاعتبار وبحديه - مدى تطبيق الشركات المساهمة لقواعد الحوكمة، إذ تشكل قيمة مدركة لدىهم ولها سعر مضاعف لسهم الشركة، إن لم نقل أن لها دورا كبيرا في اتخاذ قرار الاستثمار أو عدمه في شركة معينة، ليس ذلك فحسب، بل أصبحت قواعد الحوكمة من بين المعايير التي تعتمد على شركات التصنيف الائتماني في ترتيب شركات معينة أو

<sup>xxxiv</sup> تصنيف اقتصاديات لدول مختلفة

5. كما يزيد من الثقة في الاقتصاد القومي وتعمق دور سوق المال وزيادة قدراته على تعبئة المدخرات ورفع معدلات الاستثمار، والمحافظة على حقوق الأقلية من صغار المستثمرين، مما يشجع على نمو القطاع الخاص، ويدعم قدراته التنافسية ويساعد على تمويل المشروعات، وتحقيق الأرباح، وتقليل المخاطر.

6. إن عملية الإفصاح عن المعلومات المالية تعتبر عاملًا مهمًا في تحفيض تكلفة رأس المال الشركة وضمان استمراريتها في أداء أعمالها، حيث أن الحوكمة تسهم في جذب الاستثمارات الأجنبية والداخلية، وتساعد على الحد من هروب رؤوس الأموال ومكافحة الفساد المالي والإداري.

## خلاصة:

إذا كانت حوكمة الشركات تعد من أهم القضايا التي تشغّل بال وفكّر رجال المال والاقتصاد وتسيطر على عقول العلماء والمفكّرين، فمن السهل وضع الأسس والضوابط وإبراز المزايا والخصائص، ولكن الصعوبة تمثّل في حسن تطبيقها والاستفادة منها إذ تكمن في كيفية تطبيقها على أرض الواقع.

فالحوكمة الرشيدة تضمن لـلأفراد قدرًا من الضمان لتحقيق ربحية معقولة لاستثماراتهم، كما تضمن تلك الآليات قوة وسلامة أداء المؤسسات، ومن ثم تدعيم واستقرار تقدم الأسواق المالية والاقتصاديات والمجتمعات، كونها تؤدي إلى تقليل المخاطر وتحفيز الأداء وكذلك تحسين فرص الوصول إلى أسواق رأس المال، وتحسين القدرة على تسويق المنتجات والخدمات، بما يضمن زيادة الشفافية في الإفصاح عن المعلومات لكافة المعاملين في الأوراق المالية وبذلك تقلل الدعامة الأساسية لنجاح السوق وتفعيل أدائه وكفاءته في ظل رشادة اقتصادية ومالية تعمل على التقليل من حدوث أزمات مالية في هذه الأسواق. وبذلك نستنتج من هذا المقال أن حوكمة الشركات ومبادئها من شأنها تعزز كفاءة الأسواق المالية.

## الهوامش

- <sup>i</sup> بتول محمد نوري، علي خلف سلمان ، حكومة الشركات ودورها في تخفيف مشاكل نظرية الوكالة، الملتقى الدولي حول الإبداع والتغيير التنظيمي في المنظمات الحديثة، يومي 18 و19 ماي 2011، جامعة سعد دحلب بالبليدة.
- <sup>ii</sup> محمد مصطفى سليمان، حكومة الشركات ومعالجة الفساد المالي والإداري (دراسة مقارنة)، (الدار الجامعية، الإسكندرية، 2006)، ص 13.
- <sup>iii</sup> بتول محمد نوري، علي خلف سلمان، مرجع سابق.
- <sup>iv</sup> جون د . سوليفان، البوصلة الأخلاقية للشركات.. أدوات مكافحة الفساد: قيم ومبادئ الأعمال، وآداب المهنة، وحكومة الشركات، المنتدى العالمي لحكومة الشركات الدليل السابع، على موقع: <http://www.cipe-arabia.org> ، h 23 :12 à 21/03/2012.
- <sup>v</sup> بلعادي عمار، دور حوكمة الشركات في إرساء قواعد الشفافية والإفصاح، الملتقى الدولي الأول حول الحوكمة المحاسبية للمؤسسة – واقع، رهانات وآفاق – المنعقد بكلية العلوم الاقتصادية ، العلوم التجارية و علوم التسيير جامعة أم البوachi – الجزائر يومي 7 و 8 ديسمبر 2010
- <sup>vi</sup> عبد الرحمن المجدان، حوكمة المؤسسات وإمكانية بحاجتها في العراق، المجلة العربية للعلوم الاقتصادية والإدارية، العدد 2، 2006، جامعة الروح القدس، لبنان، ص 16.
- <sup>vii</sup> محمد طارق يوسف ، الإفصاح والشفافية كأحد مبادئ حوكمة الشركات، ورقة مقدمة إلى مؤتمر متطلبات حوكمة الشركات وأسواق المال العربية المنعقد في شرم الشيخ – جمهورية مصر العربية في ماي 2007 ،منشورات المنظمة العربية للتنمية الإدارية 2007 ، ص 7.
- <sup>viii</sup> محمد مصطفى سليمان، مرجع سابق، ص 26.
- <sup>ix</sup> عدنان بن حيدر بن درويش، حكومة الشركات ودور مجلس الإدارة، إتحاد المصارف العربية 2007.
- <sup>x</sup> حوكمة الشركات في الأسواق الناشئة، مركز المشروعات الدولية الخاصة CIPE ، على الموقع:

23 :21, h à 21/03/2012 .<http://www.cipe-arabia.org>

<sup>xi</sup> عبد الرحمن المحمدان، مرجع سابق، ص 20.

<sup>xii</sup> طارق عبد العال حماد ، حكومة الشركات (المفاهيم - المبادئ - التجارب) تطبيقات الحكومية في المصادر ، (الدار الجامعية، الإسكندرية، 2005) ، ص 23.

<sup>xiii</sup> محسن أحمد الخضيري، حكومة الشركات، (مجموعة النيل العربية، مصر، 2005)، ص 128.

<sup>xiv</sup> جون سوليفان، الكسندر شكونيكوف، أخلاقيات العمل: المكون الرئيسي لحكومة الشركات ، مركز المشروعات الدولية الخاصة، 2006، على الموقع:

22:27, h à 21/03/2012 .<http://www.cipe-arabia.org>

<sup>xv</sup> منير إبراهيم هندي، الأوراق المالية و أسواق راس المال، (منشأة المعارف، مصر، 1997 )، ص 489

<sup>xvi</sup> صلاح الدين حسين السيمسي، بورصات الأوراق المالية ، (عالم الكتب ، مصر،2003)، ص 24

<sup>xvii</sup> رسمية احمد ابو موسى، الأسواق المالية النقدية،( دار المعتز للنشر والتوزيع، عمان ،2005)، ص 35

<sup>xviii</sup> صلاح الدين حسين السيمسي،مرجع سابق، ص 24

<sup>xix</sup> وليد صافي،انس البكري، الأسواق المالية و الدولية، ( دار المستقبل للنشر و التوزيع، عمان ،2009)، ص 21

<sup>xx</sup> محفوظ جبار، كفاءة البورصة الجزائرية ما بين 1999-2001 ، مجلة العلوم الاقتصادية و علوم التسيير، (العدد 3: 2003)، جامعة

فرحات عباس سطيف)، ص 85

<sup>xxi</sup> رسمية احمد ابو موسى،مرجع سابق، ص 34

<sup>xxii</sup> محمود محمد الداغر، الأسواق المالية—مؤسسات—أوراق—بورصات، (دار الشروق، عمان، 2005)، ص 285.

<sup>xxiii</sup> محمد إبراهيم موسى، حكومة الشركات المقيدة بسوق الأوراق المالية، (دار الجامعية الجديدة، مصر، 2010)، ص 54، ص 57.

<sup>xxiv</sup> السيد متولي عبد القادر،الأسواق المالية والنقدية في عالم متغير،(دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، 2010)، ص 103.

<sup>xxv</sup> رسمية احمد ابو موسى،مرجع سابق ، ص 35

<sup>xxvi</sup> وليد صافي، انس البكري، مرجع سابق، ص 22,23

<sup>xxvii</sup> صلاح زين الدين، دور مبادئ حوكمة الشركات في رفع كفاءة البورصة المصرية ، المؤتمر العلمي الأول حوكمة الشركات

ودورها في الإصلاح الاقتصادي جامعة دمشق 15 – 16 تشرين الأول أكتوبر 2008).

<sup>xxviii</sup> علي أحمد زين، محمد حسين عبد الجليل صبيحي، مبادئ ومارسات حوكمة الشركات ، المؤتمر حول مبادئ ومارسات حوكمة الشركات للمنظمة العربية للتنمية الإدارية، القاهرة في نوفمبر 2006، ص 76.

<sup>xxix</sup> كمال بوعظيم، زايد عبد السلام، حوكمة الشركات ودورها في التقاضي من عمليات التضليل في الأسواق المالية والحد من وقوع الأزمات - مع الإشارة إلى واقع حوكمة الشركات في بيئه الأعمال الدولية-، الملتقى الدولي حول الحوكمة وأخلاقيات الأعمال في المؤسسات، 18-19 / 11 / 2009 جامعة باجي مختار – عنابة. ص 54.

<sup>xxx</sup> هوم جمعة، برانس نورة، فروم محمد الصالح، الشفافية والإفصاح في إطار حوكمة الشركات ، الملتقى الدولي حول الحوكمة وأخلاقيات الأعمال في المؤسسات، 18-19 / 11 / 2009 جامعة باجي مختار – عنابة. ص 188.

<sup>xxxi</sup> مجلة اقتصاد وأسواق، العدد 57، مارس 2008، ص 13، ص 14.

<sup>xxxii</sup> كمال بوعظيم، زايد عبد السلام ، مرجع سابق، ص 48.

<sup>xxxiii</sup> مجلة اقتصاد وأسواق، ص 14.

<sup>xxxiv</sup> كمال بوعظيم، زايد عبد السلام، مرجع سابق. ص 54.

17:32, h /03/201219à .<http://www.souforum.com/vb/f18/OuedSouf15783> <sup>xxxv</sup>